

# KANONA ΠΙΣΤΕΩΣ - MODEL OF FAITH

## GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AUSTRALIA PARISH OF SAINT NICHOLAS MARRICKVILLE

Priest: Fr Michael Tsolakis 0418 883 107 | 9558 4453  
www.stnicholas.com.au | Facebook: Parish St Nicholas Marrickville



Κυριακή 4 Δεκεμβρίου 2022

Κυριακή Γ' Λουκά

Μνήμη τῆς Ἁγίας Μεγαλομάρτυρος Βαρβάρας,  
καὶ τοῦ Ὁσίου Πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ  
Δαμασκηνοῦ.

**Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον Ἦχος πλ.δ'.**

Ἐξ ὕψους κατήλθες ὁ εὐσπλαγχνος, ταφὴν  
κατεδέξω τριήμερον, ἵνα ἡμᾶς ἐλευθερώσης τῶν  
παθῶν. Ἡ ζωὴ καὶ ἡ Ἀνάστασις ἡμῶν, Κύριε δόξα  
σοι.

**Τῆς Ἁγίας.**

**Βαρβάραν** τὴν Ἁγίαν τιμήσωμεν· ἐχθροῦ  
γὰρ τὰς παγίδας συνέτριψε, καὶ ὡς στρουθίον  
ἐρρύσθη ἐξ αὐτῶν, βοήθειά καὶ ὄπλι τοῦ  
Σταυροῦ ἢ Πάνσεμνος.

**Τοῦ Ὁσίου.**

Ὁρθοδοξίας ὁδηγέ, εὐσεβείας διδάσκαλε  
καὶ σεμνότητος, τῆς οἰκουμένης ὁ φωστήρ,  
τῶν μοναστῶν τὸ θεόπνευστον ἐγκαλλώπισμα,  
**Ἰωάννη** σοφέ, ταῖς διδαχαῖς σου πάντας  
ἐφώτισας, λύρα τοῦ Πνεύματος· πρέσβευε  
Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

**Ἀπολυτίκιον Τοῦ Ἁγίου Νικολάου.**

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος,  
ἐγκρατείας διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ  
ποιμνῇ σου, ἢ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια·  
διὰ τοῦτο ἐκτίσῃ τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ  
πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ ἱεράρχα **Νικόλαε**·  
πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς  
ἡμῶν.

**Ἀπολυτίκιον. Κοσμά καὶ Δαμιανού**

Ἅγιοι Ανάργυροι καὶ θαυματουργοί,  
επισκέψασθε τὰς ἀσθενείας ἡμῶν, δωρεάν  
ελάβετε, δωρεάν δότε ἡμῖν.

**Κοντάκιον.**

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον Λόγον, ἐν  
Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως. Χόρευε  
ἢ οἰκουμένη ἀκουτισθεῖσα, δόξασον μετὰ  
Ἀγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων, βουλευθέντα  
ἐποφθῆναι, Παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰώνων Θεόν.

Sunday 4 December 2022

10<sup>th</sup> Sunday of Luke

Memory of the Holy Great Martyr Barbara,  
and our Devout Father John of Damascus.

**Resurrectional Apolytikion**

From on high you descended, Compassionate  
One, you accepted three days in the tomb, in  
order to free us from our suffering. Our life and  
resurrection, Lord, glory to you.

**For the Holy Woman**

Let us honor the all-virtuous Saint **Barbara**; for  
she broke the snares of the enemy, and she  
escaped from them like a bird, with the  
Cross as her help and shield.

**For the Devout Man**

Guide of Orthodoxy and a sacred teacher  
of piety and dignity, luminary of the world,  
and God-inspired jewel of monastics, O wise  
**John**, the Spirit's instrument: by your teachings  
you enlightened all. Intercede with Christ our  
God for the salvation of our souls.

**St Nicholas Hymn**

A model of faith and the image of gentleness,  
the example of your life has shown you forth to  
your sheep-fold to be a master of temperance.  
You obtained thus through being lowly, gifts  
from on high, and riches through poverty,  
**Nicholas**, our father and priest of priests,  
intercede with Christ our God that He may save  
our soul.

**Sts Cosmas & Damianos**

Sainted Unmercenaries and Wonder Workers,  
regard our infirmities; freely you have received,  
freely share with us.

**Kontakion**

On this day the Virgin Maid goes to the grotto  
to give birth to the pre-eternal Word in an  
ineffable manner. Dance for joy, all the  
inhabited earth, on hearing. Glorify along with  
Angels and with the shepherds Him who willed  
that He appear as a newborn Child, the pre-  
eternal God.

## ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

### Πρὸς Γαλάτας Ἐπιστολῆς Παύλου (γ', 23-29; δ', 1-5)

Ἀδελφοί, πρὸ τοῦ δὲ ἐλθεῖν τὴν πίστιν, ὑπὸ νόμον ἐφρουρούμεθα, συγκεκλεισμένοι εἰς τὴν μέλλουσαν πίστιν ἀποκαλυφθῆναι. Ὅστε ὁ νόμος παιδαγωγὸς ἡμῶν γέγονεν εἰς Χριστόν, ἵνα ἐκ πίστεως δικαιωθῶμεν. Ἐλθούσης δὲ τῆς πίστεως, οὐκέτι ὑπὸ παιδαγωγόν ἔσμεν. Πάντες γὰρ υἱοὶ θεοῦ ἐστε διὰ τῆς πίστεως ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Ὅσοι γὰρ εἰς Χριστόν ἐβαπτίσθητε, Χριστόν ἐνεδύσασθε. Οὐκ ἔνι Ἰουδαῖος οὐδὲ Ἕλληνας, οὐκ ἔνι δοῦλος οὐδὲ ἐλεύθερος, οὐκ ἔνι ἄρσεν καὶ θῆλυ· πάντες γὰρ ὑμεῖς εἷς ἐστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Εἰ δὲ ὑμεῖς Χριστοῦ, ἄρα τοῦ Ἀβραάμ σπέρμα ἐστέ, καὶ κατ' ἐπαγγελίαν κληρονόμοι. Λέγω δέ, ἐφ' ὅσον χρόνον ὁ κληρονόμος νήπιός ἐστιν, οὐδὲν διαφέρει δούλου, κύριος πάντων ὢν· ἀλλὰ ὑπὸ ἐπιτρόπους ἐστὶν καὶ οἰκονόμους, ἄχρι τῆς προθεσμίας τοῦ πατρὸς. Οὕτως καὶ ἡμεῖς, ὅτε ἦμεν νήπιοι, ὑπὸ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου ἦμεν δεδουλωμένοι· ὅτε δὲ ἦλθεν τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου, ἐξαπέστειλεν ὁ θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ, γενόμενον ἐκ γυναικός, γενόμενον ὑπὸ νόμον, ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον ἐξαγοράσῃ, ἵνα τὴν υἰοθεσίαν ἀπολάβωμεν

## EPISTLE

### Paul's Letter to the Galatians (3:23-29; 4:1-5)

Brethren, before faith came, we were confined under the law, kept under restraint until faith should be revealed. So that the law was our custodian until Christ came, that we might be justified by faith. But now that faith has come, we are no longer under a custodian; for in Christ Jesus you are all sons of God, through faith. For as many of you as were baptized into Christ have put on Christ. There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female; for you are all one in Christ Jesus. And if you are Christ's, then you are Abraham's offspring, heirs according to promise. I mean that the heir, as long as he is a child, is no better than a slave, though he is the owner of all the estate; but he is under guardians and trustees until the date set by the father. So with us; when we were children, we were slaves to the elemental spirits of the universe. But when the time had fully come, God sent forth his Son, born of a woman, born under the law, to redeem those who were under the law, so that we might receive adoption as sons.

**Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν ἀγίου Εὐαγγελίου  
(ιγ', 10-17)**

Τῷ καιρῷ ἐκεῖνῳ, Ἦν δὲ διδάσκων ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασιν. καὶ ἰδοὺ γυνὴ ἣν πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα καὶ ὀκτώ, καὶ ἣν συγκύπτουσα καὶ μὴ δυναμένη ἀνακῦψαι εἰς τὸ παντελές. ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς προσεφώνησε καὶ εἶπεν αὐτῇ· γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου· καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας· καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη καὶ ἐδόξαζε τὸν Θεόν. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγε τῷ ὄχλῳ· ἕξ ἡμέραι εἰσὶν ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι· ἐν ταύταις οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε, καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου. ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ Κύριος καὶ εἶπεν· ὑποκριτά, ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βοῦν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει; ταύτην δέ, θυγατέρα Ἀβραὰμ οὖσαν, ἣν ἔδησεν ὁ σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου; καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ.

**Holy Gospel according to St Luke  
(13:10-17)**

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the sabbath. And there was a woman who had a spirit of infirmity for eighteen years; she was bent over and could not fully straighten herself. And when Jesus saw her, he called her and said to her, "Woman, you are freed from your infirmity." And he laid his hands upon her, and immediately she was made straight, and she praised God. But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the sabbath, said to the people, "There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the sabbath day." Then the Lord answered him, "You hypocrites! Does not each of you on the sabbath untie his ox or his donkey from the manger, and lead it away to water it? And ought not this woman, a daughter of Abraham whom Satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?" As he said this, all his adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by him.

## **St Nicholas – Patron Saint of our Church**

### **Feast Day 6 December**

St Nicholas, the Archbishop of Myron in Lykia is one of the most miraculous and beloved saints of the Orthodox Church. Innumerable churches have been built to honour him and crowds hurry to ask through their prayers for his intervention to God. He was born at Patara, Lykia around 250AD, by pious and wealthy parents who raised him to be a Christian. Quite soon, he proved that God stood at his side. He was able to stand in the bathtub while his mother was bathing him although no one was helping him. Every Wednesday and Friday, respecting the fast, he would breast-feed only once and always after the sun had set.

It was not long before God called his parents to his side, so St Nicholas divided his property to the poor, as the Holy Bible commanded, and devoted himself to the adoration of God. His love for those in need was well-known and many were the instances when he sacrificed all he had to help his fellow men. A well-known incident is one in which he secretly helped three sisters, in the middle of the night, by offering them a substantial amount of money. In this way he prevented them from committing acts, due to poverty, that would harm their reputation.

A holy longing made him board a ship in order to travel to the Holy Land. While the ship was travelling a terrible storm broke out. The passengers and the crew got desperate and expected their death to arrive, sooner or later. But St Nicholas kneeled down and prayed to God with all his heart, and the miracle happened. The winds stopped and the sea calmed in a moment. However, a sailor that was on the mast slipped and fell on the deck dead. Everyone was sad that a human soul had been lost. However, thanks to our Saint's prayers the sailor resurrected as if he had woken up from a deep sleep. After returning from the Holy Land, he settled in Patara, where he led a pious, modest life. Yet, God honoured him to be elected to the position of the Archbishop, when the Archbishop of Myron in Lykia had died.

His life was characterised by a deep belief in God and an inexhaustible love for people. That is why he built a hospital, a guest-house, a poorhouse and other charitable institutions in his parish. In the difficult years of the persecution of Christians by Diocletian, he used to encourage his people vividly. For this reason, he was arrested, put into prison and tortured. Still, he suffered all this for the glory and the love of his Lord, Jesus Christ.

After the persecutions were stopped by the emperor Constantine the Great, he continued his work in Myra. In 325AD he took part in the 1st Ecumenical Synod in Nikea, Vithinia and fought with strength and courage against all erroneous beliefs of Arius. He defended the Orthodox faith by all means and was called "canon of faith" and "teacher of the Holy Bible". To support him, Jesus Christ Himself appeared to him at that moment with His Mother and presented him the Holy Bible. When he returned from the Ecumenical Synod, he continued to preach until his late years and handed his spirit to God in 330AD.

God honoured him for his virtues, his inexhaustible faith to the Almighty God and his deep love for humans, with the gift to work miracles. He used to perform miracles when he was alive, but after his death the miracles were much more frequent and healed many.

In 1087 his holy relics were transferred from Myra to Bari, Italy due to riots. During the service performed at that time, holy oil started flowing from his relics, in such great quantities, that the believers put it into containers and pots to cure diseases and illnesses. Many were those who passed out, because of its heavy scent.